



Cử tri trong quân đội và ở nước ngoài

# Hướng dẫn Tập phiếu

## Chuẩn bị

Quý vị sẽ cần:

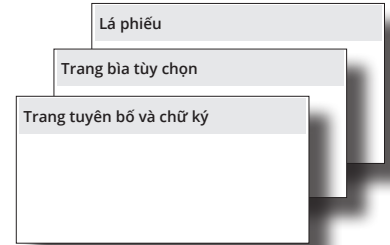
- Lá phiếu
- Bút
- Băng keo trong (không bắt buộc)
- Phong bì (không bắt buộc)

Tập phiếu thay thế của quý vị sẽ gồm có:

- Trang tuyên bố và chữ ký
- Trang bìa tùy chọn
- Trang phong bì cắt ra

## 1 Chuẩn bị tập phiếu

1. In tập phiếu. Xin lưu ý: Khi quý vị in lá phiếu, xin đảm bảo rằng quý vị chọn “fit to page” để toàn bộ chiều dài của lá phiếu được in.
2. Ký tên và ghi ngày ký vào Trang tuyên bố và chữ ký.
3. Sắp xếp tập phiếu đã hoàn tất theo thứ tự như sau:
  - a. Trang tuyên bố và chữ ký
  - b. Trang bìa tùy chọn
  - c. Lá phiếu của quý vị



## 2 Gửi lại lá phiếu

Có 3 cách để gửi lại lá phiếu.

### Lựa chọn 1: Qua email/fax

Quý vị có thể gửi lại tập phiếu đã hoàn tất qua email hoặc fax không trễ hơn 8 giờ tối (giờ Thái Bình Dương) vào Ngày Bầu cử.

#### Gửi lại tập phiếu qua email:

1. Gửi tập phiếu đã hoàn tất của quý vị qua email dưới dạng một tập tin đính kèm đến **return.ballot@kingcounty.gov**. Quý vị có thể dùng máy chụp hình kỹ thuật số hoặc điện thoại thông minh để chụp hình các trang của tập phiếu. Những hình này phải được chụp rõ ràng và dễ đọc.

- Đừng gửi đường dẫn (link) hoặc thư mục nén (zipped folder).
- Đừng gửi tập tin có kích thước lớn hơn 10MB.

#### Gửi lại tập phiếu bằng fax:

1. Fax tập phiếu đã hoàn tất của quý vị đến **206-296-4499**.

### Lựa chọn 2: Qua đường bưu điện

Bỏ lá phiếu đã hoàn tất của quý vị vào phong bì bằng cách sử dụng Trang Phong bì Cắt ra theo hướng dẫn. Ngày mà quý vị viết trên tuyên bố cử tri được coi là ngày gửi thư và ngày đó không được trễ hơn Ngày Bầu cử. Lá phiếu của quý vị phải được nhận không trễ hơn ngày 20 tháng 2 năm 2025, ngày trước ngày chứng nhận cuộc bầu cử.

### Lựa chọn 3: Thùng phiếu

Bỏ lá phiếu đã hoàn tất của quý vị vào phong bì bằng cách sử dụng Trang Phong bì Cắt ra theo hướng dẫn. Quý vị không cần phải dán tem nếu quý vị gửi lại lá phiếu tại thùng phiếu.

Xin vui lòng truy cập vào [www.kingcounty.gov/elections/vietnamese](http://www.kingcounty.gov/elections/vietnamese) để tìm địa điểm thùng phiếu.



## Theo dõi lá phiếu và đọc tập sách hướng dẫn cử tri.

Theo dõi tiến trình lá phiếu vào nhiều mốc thời điểm khác nhau bằng cách sử dụng công cụ Theo dõi Lá phiếu và đọc tập sách hướng dẫn cử tri trên trang mạng của chúng tôi: [kingcounty.gov/elections/vietnamese](http://kingcounty.gov/elections/vietnamese)



Cử tri trong quân đội và ở nước ngoài

# Trang Tuyên bố và Chữ ký

## Hướng dẫn

Hoàn thành các bước từ 1-3 dưới đây. Trang này phải được ký tên, ghi ngày ký, và gửi lại cùng với lá phiếu của quý vị.

### 1 Đọc lời tuyên bố

Tôi xin trang trọng thề hoặc khẳng định chịu hình phạt nếu khai man rằng tôi:

- Là công dân Hoa Kỳ;
- Là cư dân tiểu bang Washington đáp ứng được các điều kiện để bỏ phiếu theo quy định của luật pháp tiểu bang;
- Đủ 18 tuổi vào ngày bầu cử, hoặc đủ 17 tuổi vào cuộc bầu cử sơ bộ và đủ 18 tuổi tính đến ngày của cuộc tổng tuyển cử tháng 11;
- Chỉ bỏ phiếu một lần trong cuộc bầu cử này và không bỏ phiếu tại bất kỳ khu vực pháp lý nào khác ở Hoa Kỳ;
- Hiện đang không chịu án phạt giam giữ hoàn toàn theo thẩm quyền của Sở Cải huấn vì bị kết án phạm trọng tội ở Washington hoặc hiện đang không bị giam giữ vì bị kết án phạm trọng tội ở tòa án liên bang hoặc ngoài tiểu bang;
- Không bị tước quyền bỏ phiếu do lệnh của tòa án; và
- Nhận thức được rằng hành động giả mạo chữ ký hoặc dùng lá phiếu của cử tri khác để bỏ phiếu là bất hợp pháp và hành động cố gắng bỏ phiếu khi không đủ tiêu chuẩn, cố gắng bỏ phiếu nhiều hơn một lần, hoặc giả mạo ký tên vào lời tuyên bố này là một trọng tội có thể bị phạt tù tối đa là 5 năm, phạt tiền tối đa là \$10,000, hoặc cả hai.

### 2 Điền thông tin cử tri của quý vị

Quý vị phải cung cấp thông tin cử tri để lá phiếu của quý vị được đếm. Tất cả các ô trống đều là thông tin bắt buộc.

Tên	Chữ cái đầu của tên lót	Họ	Ngày sinh (tháng/ngày/năm)
Địa chỉ cư trú	Thành phố	Mã bưu điện	
Địa chỉ nhận thư	Thành phố	Mã bưu điện	

Chúng tôi không thể sử dụng thông tin trên mẫu đơn này để cập nhật hồ sơ đăng ký của quý vị. Xin quý vị vui lòng truy cập vào [votewa.gov](http://votewa.gov) để cập nhật hồ sơ đăng ký của mình.

### 3 Ký tên và ghi ngày ký

Quý vị phải ký tên và ghi ngày ký để lá phiếu của quý vị được đếm.

X

chữ ký của cử tri (bắt buộc)

/ /

ngày ký (tháng/ngày/năm)

email hoặc số điện thoại (không bắt buộc, phòng trường hợp có vấn đề về chữ ký)

Nếu quý vị không thể ký tên, xin vui lòng đánh một dấu vào phần dành cho chữ ký ở trên. Dấu đánh của quý vị phải được hai người làm chứng và ký tên ở dưới. Quý vị không thể sử dụng giấy ủy quyền của luật sư để ký tên thay cho người khác.

chữ ký của người làm chứng thứ nhất

chữ ký của người làm chứng thứ hai



Nếu quý vị không ký tên và ghi ngày ký, lá phiếu của quý vị sẽ không hợp lệ.

Tiếp tục đến Trang bìa Tùy chọn



**Ngày 11 tháng 2 năm 2025**

Cuộc Bầu cử Đặc biệt  
Quận King, Washington



Quý vị có thể gửi lại trang này đến Sở Bầu cử Quận King, nhưng không bắt buộc.

Cử tri trong quân đội và ở nước ngoài

## Trang bìa Tùy chọn

**Trang này là trang gì?**

Trang này là trang tùy chọn và sẽ bảo mật cho lá phiếu của quý vị khi tập phiếu được gửi đến Sở Bầu cử Quận King. Xin vui lòng lưu ý rằng lá phiếu được in ra qua hệ thống trực tuyến có thể sẽ ít kín đáo hơn khi được xử lý bởi nhân viên của Sở Bầu cử.

**Hướng dẫn**

Khi quý vị đã hoàn tất phần bỏ phiếu và ký tên vào lời tuyên bố, quý vị đã sẵn sàng cho bước tiếp theo.

Quay lại mục Hướng dẫn Tập phiếu, Bước 2.

Quay lại mục Hướng dẫn Tập phiếu



### Ai đã đóng góp cho các chiến dịch bầu cử?

Để xem danh sách những người đóng góp tài chính cho các ứng cử viên và dự luật ở cấp liên bang và địa phương:

**Public Disclosure Commission**  
(Ủy ban Công bố Thông tin Công khai)

[www.pdc.wa.gov](http://www.pdc.wa.gov)

Điện thoại miễn phí: 1-877-601-2828



### Thông tin liên lạc

Điện thoại: 206-296-VOTE (8683)

1-800-325-6165

TTY Relay: 711

Email: [elections@kingcounty.gov](mailto:elections@kingcounty.gov)

Trang web: [kingcounty.gov/elections](http://kingcounty.gov/elections)

Ngày 11 tháng 2 năm 2025

Cuộc Bầu cử Đặc biệt  
Quận King, Washington

Sử dụng trang phong bì cắt ra nếu quý vị  
gửi lại lá phiếu qua đường bưu điện.



Cử tri trong quân đội và ở nước ngoài

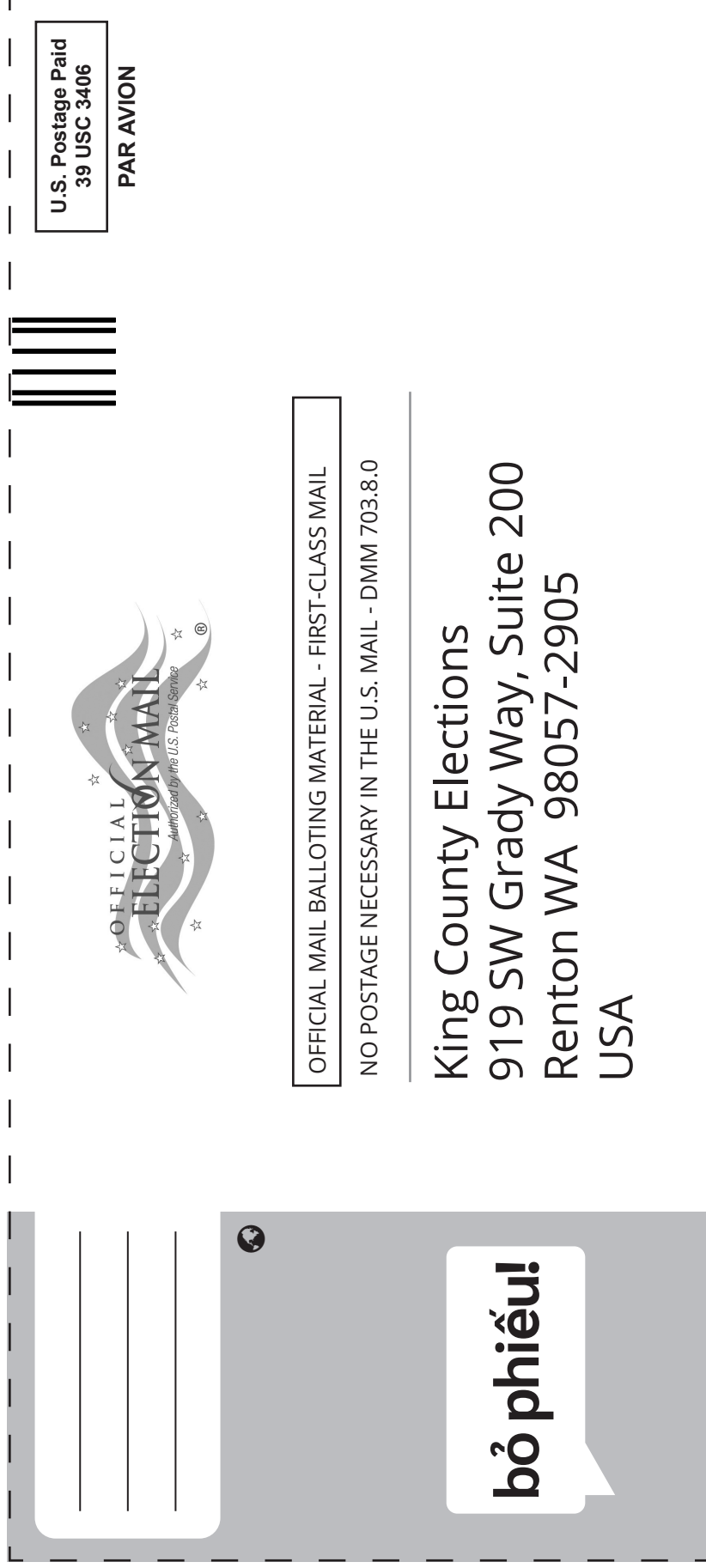
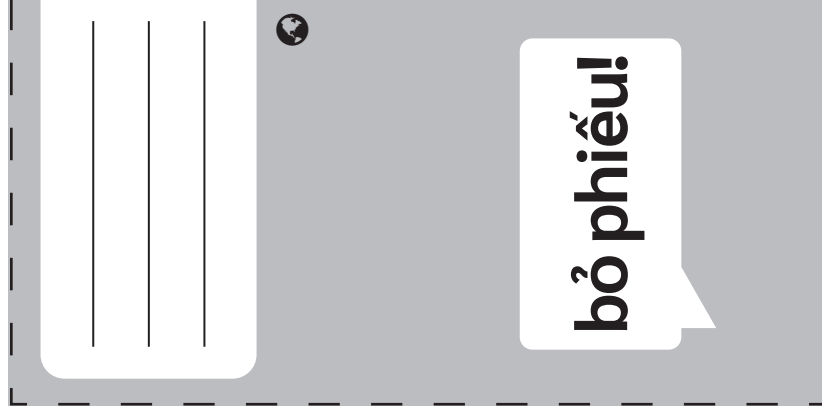
## Trang Phong bì Cắt ra

Trang này là  
trang gì?

Sử dụng hình phong bì cắt ra dưới đây giúp xác định tập phiếu của quý vị là thư bầu cử chính thức. Xin lưu ý: Nếu quý vị gửi lại tài liệu lá phiếu qua đường bưu điện, hình phong bì này cung cấp bưu phí trả trước và hình thức chuyển phát hạng nhất (first class).

Hướng dẫn

1. Cắt hình phong bì dưới đây ra, dọc theo các dòng có chấm ngắt quãng.
2. Dán hình này lên trên một phong bì. Xin cẩn thận đừng dán băng keo lên vị trí dán tem ở góc trên bên phải phong bì.
3. Gấp tập phiếu đã hoàn tất (trang tuyên bố và chữ ký, trang bì lá phiếu tùy chọn, và lá phiếu) và bỏ tập phiếu đã hoàn tất vào phong bì.
4. Dán phong bì lại và gửi qua đường bưu điện.



U.S. Postage Paid  
39 USC 3406

PAR AVION



OFFICIAL MAIL BALLOTING MATERIAL - FIRST-CLASS MAIL

NO POSTAGE NECESSARY IN THE U.S. MAIL - DMM 703.8.0

King County Elections  
919 SW Grady Way, Suite 200  
Renton WA 98057-2905  
USA